



SHEBOYGAN AREA SCHOOL DISTRICT

School Nutrition
3128 S. 12th Street
Sheboygan, WI 53081-4427
Phone: 920-459-3568
Fax: 920-459-3294

**MUAB COV NTAUB NTAWV TSO TAWM SIV NROG
LWM COV PLHAUS NKAS PAB CUAM 17-18
NTAWV CEEV CIA ZOO TSIS PUB LWM TUS POM **

Nyob zoo txog Niam Txiv/Tus Neeg Saib Xyuas:

Kom tsis txhob xiam sij hawm thiab kom tsis txhob xiam dag zog, tej zaum yuav muab cov ntaub ntawv/cov lus nej sau rau hauv daim ntawv thov puas noj dawb/txo nqi (Free and Reduced Price School Meals Application), tso tawm siv nrog lwm cov plhaus nkas los sis kev pab cuam yog hais koj tus me nyuam tsim nyog yuav tau txais lwm cov kev pab cuam no. **Rau cov plhaus nkas pab cuam hauv qab no, peb yuav tsum tau lus tso cai los ntawm koj mas peb thiaj tso tawm cov ntaub ntawv tau rau lwm tus. Txawm koj ua daim ntawv no xa rov tuaj los yeej tsis hloov kev txiav txim siab rau koj tus me nyuam kev yuav tau txais/taub tau txais puas noj dawb/txo nqi.**

- Tsis Kam! **KUV TSIS KAM** muab cov ntaub ntawv/lus sau nyob rau hauv kuv daim ntawv thov puas noj dawb/txo nqi (Free and Reduced Price School Meals Application) tso tawm los sis siv nrog ib qhov plhaus nkas pab cuam twg.
- Kam! **KUV KAM** muab cov ntaub ntawv/lus sau nyob rau hauv kuv daim ntawv thov puas noj dawb/txo nqi (Free and Reduced Price School Meals Application) tso tawm. Plhaus nkas pab cuam hu (*khij ib lub voj*):
 - Tsom iab looj qhov muag dawb
 - Txo nqi rau cov ntawv xeem hu SAT/ACT/AP
 - Kev pab cuam them kawm hauv xov huab cua (Internet Stipend)
 - Txo nqi rau chav kawm txuj ua si Rec Dept
 - Txo nqi qiv Twj Paj Nruag
 - Cov nqi ua daim ntawv mus kawm qib siab

Yog koj khij lub voj “KAM” rau cov kab lus hais los saum nov, thov ua daim ntawv hauv qab no kom tiav. Cov lus sau nyob rau hauv daim ntawv thov puas noj dawb/txo nqi no yuav muab khaws cia kom zoo thiab tsuas pub siv tshwj xeeb rau cov plhaus nkas pab cuam muaj npe li ntawm no xwb.

- Me Nyuam Npe: _____ Tsev Kawm Ntawv: _____
- Me Nyuam Npe: _____ Tsev Kawm Ntawv: _____
- Me Nyuam Npe: _____ Tsev Kawm Ntawv: _____
- Niam Txiv/ Tus Neeg Saib Xyuas Kos Npe: _____ Hnub Tim: _____
- Sau Npe (txhob sau sib cab): _____
- Chaw Nyob: _____

Tsev Kawm Ntawv Npe Hu: _____ (xa rov qab mus rau)

Tus Neeg Nrog ThamTau lub npe: _____ Xov Tooj: _____

(**Kuv yog tus neeg nrog tham tau nrog es kuv to taub tias cov lus ntawm no yog cov lus tseem ceeb uas ceev cia zoo tsis pub lawm tus paub thiab yuav muab qhia tsis tau rau lum qhov plhaus nkas pab cuam)

Cia Rau Chav Ua Num Siv Xwb
(Tsis txhob sau dhau txoj kab hauv qa no)

Raws li Tsoom Fwv Teb Chaws tsab cai lij choj hais txog neeg txoj cai thiab U.S. Department of Agriculture (USDA) cov cai tswj thiab cov cai qhia ua hauj lwm hais txog neeg txoj cai, lub koos haum USDA, nws cov Koom Txoos Khiav Hauj Lwm, cov chaw ua hauj lwm, thiab cov neeg ua hauj lwm, thiab cov tuam tsev ua hauj lwm uas koom rau hauv los yog muaj kev tswj fwm USDA cov kev pab caum raug txwv kom tsis pub muaj kev cai neeg tsis raws cai los ntawm haiv neeg, tsos nqaij daim tawv, keeb kwm teb chaws uas yug los, poj niam/txiv neej, muaj mob xiam oob qhab, hnub nyoog, los yog ua phem los yog ua pauj rau ntawm qhov uas tau tawm lus tsis txaus siab txog neeg txoj cai yav dhau los hauv ib qho kev pab cuam uas tswj los yog tau nyiaj pab los ntawm USDA.

Cov neeg muaj mob xiam oob qhab uas nws thov kom muaj lwm cov hau kev los mus pab txoj kev sib cev lus kom paub txog qhov kev pab cuam (piv txwv li, muab cov ntawv pauv kom siv tes kov ces paub tias yog txhais li cas, ntaus tus ntawv kom loj, muab cov lus kaw cia tau mloog, Mes Kas Kev Piav Tes Txhais Lus, thiab lwm yam), yuav tsum hu rau lub Koos haum Khiav Hauj Lwm (Xeev los yog hauv zos) nyob ntawm qhov chaw uas lawv ua ntawv thov kev pab. Cov tib neeg uas lag ntseg, hnob lus tsis zoo, los yog muaj teeb meem hais lus tsis tau yuav hu tau rau USDA los ntawm Federal Relay Service ntawm (800) 877-8339. Ib qho ntxiv, kev xav paub txog kev pab cuam kuj yuav muaj pab ua lwm hom lus uas tsis yog lus As Kiv.

Yog hais tias xav sau ib daim ntawv tsis txaus siab txog qhov kev pab cuam, ua kom tiav daim USDA Program Discrimination Complaint Form [USDA Program Discrimination Complaint Form](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), (AD-3027) nyob ntawm qhov vej xaij no: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, thiab nyob rau ntawm USDA ib qhov chaw ua hauj lwm twg, los yog sau ib tsab ntawv xa mus rau USDA thiab qhia tas nrho cov lus kom nug hauv daim ntawv no tso rau hauv tsab ntawv. Yog xav thov ib daim qauv uas yog daim ntawm tsis xauss siab, hu rau (866) 632-9992. Xa koj daim ntawv uas muab ua tiav txhij txhua los yog tsab ntawv mus rau USDA uas yog:

- (1) xa hauv tsev xa ntawv mus (mail): U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (202) 690-7442; los yog
- (3) email: program.intake@usda.gov

Lub tuam tsev ua hauj lwm no yog ib qhov chaw muab kev pab cuam uas muab vaj huam sib luag rau sawv daws.

Return original form to Dawn Schutte in School Nutrition Services for confirmation of status. A copy of this form will be returned to Contact Person listed above.

<i>Free</i>	<input type="checkbox"/>
<i>Reduced</i>	<input type="checkbox"/>
<i>None</i>	<input type="checkbox"/>